

# VARIABLE

PUBLICACIÓN TRIMESTRAL ESPECIALIZADA EN ATMS Y SELLOS DE VALOR VARIABLE  
THE QUARTERLY PUBLICATION SPECIALIZING IN ATMS AND VARIABLE VALUE STAMPS

JERSEY  
THE CREST OF JERSEY



Intelligent AR™  
SPECIAL EDITION  
ABRIL APRIL 2016



REINO  
UNIDO  
UK

The new Postal Museum

GUERNSEY

Spring Stampex 2016  
Bailliwick Life - Post&Go

REINO UNIDO UK

Swindon 175 &  
STEAM - Museum of the  
Great Western Railway

REINO  
UNIDO UK

Spring  
Stampex  
2016



GIBRALTAR

Spring Stampex 2016  
Year of the Monkey - Post&Go



REINO  
UNIDO UK

Royal Mail  
Heritage:  
Transport



**VARIABLE** es la publicación trimestral de **ATEEME**  
**VARIABLE** is the quarterly publication of **ATEEME**

Edición y diseño / Edition and design: Josep J. Jové  
Texto en inglés / English text: Stanley Goodman, J. Jové

Copyright © 2016 Josep J. Jové - ATEEME

Recopilación trimestral de artículos y estudios publicados en la página web, en versión adaptada al formato impreso. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir o transmitir sin la previa autorización de su autor.

A quarterly compilation of articles and studies as published on the website, but adapted to the printed format.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without permission of the author.

Depósito legal: T-1201-2006

#### ATEEME

**Grupo de estudio y coleccionismo de sellos de valor variable**  
**Variable value stamps study and collecting group**

Pl. Prim, 9 B-6-2 43001 - Tarragona

España / Spain

Tel./Fax (+34) 977.245.721

Redacción: variable@ateeme.net

Grupo ATEEME: grupo@ateeme.net

Página web: <http://www.ateeme.net>



Este número de **VARIABLE - IAR Special Edition** reúne los artículos y estudios relacionados con **Intelligent AR**, publicados en **VARIABLE 40** (Abril 2016).

This issue of **VARIABLE - IAR Special Edition** combines the articles and studies related to **Intelligent AR**, published in **VARIABLE 40** (April 2016).



Portada / Front cover:  
Kiosk at Broad Street Post Office, St. Helier, Jersey

© Foto / Photo: Josep J. Jové, 2016

**VARIABLE** Intelligent AR<sup>™</sup>  
SPECIAL EDITION

## ÍNDICE CONTENTS

- 5 REINO UNIDO.** The B.P.M.A se transforma en The Postal Museum  
**UNITED KINGDOM.** The new Postal Museum
- 7 REINO UNIDO.** Los ATMs en SPRING STAMPEX 2016  
**UNITED KINGDOM.** The ATMs at SPRING STAMPEX 2016
- 11 REINO UNIDO.** Royal Mail Heritage: Transport.  
La emisión Royal Mail Heritage: Transport en The Postal Museum  
**UNITED KINGDOM.** Royal Mail Heritage: Transport.  
The Royal Mail Heritage: Transport series at The Postal Museum
- 15 GIBRALTAR.** 2016, siguen las emisiones 'Post & Go'.  
El quiosco GI01 en SPRING STAMPEX 2016.  
El nuevo diseño 'Year of the Monkey'  
**GIBRALTAR.** 2016, Post & Go issues are going on.  
The GI01 kiosk at SPRING STAMPEX 2016.  
The new Year of the Monkey Post & Go design
- 20 GUERNSEY.** El quiosco GG01 en el SPRING STAMPEX 2016.  
La serie 'Bailiwick Life'  
**GUERNSEY.** The GG01 kiosk at SPRING STAMPEX 2016.  
The new Bailiwick Life Post & Go stamps
- 22 JERSEY.** El quiosco JE01 en el SPRING STAMPEX 2016.  
La serie 'Post & Go - The Crest of Jersey'  
**JERSEY.** The JE01 kiosk at SPRING STAMPEX 2016.  
The new Crest of Jersey Post & Go series
- 26 REINO UNIDO.** Swindon175 en STEAM - Museum of the Great Western Railway  
**UNITED KINGDOM.** Swindon175 at STEAM - Museum of the Great Western Railway



The thermal printing of stamps, issued by kiosks and other postal equipment, is a recurring topic of conversation and concern among collectors and those interested in the study of their recent postal history.

Currently, the great majority of postal administrations have established the use of direct thermal printers for the issue of different types of stamps and receipts, in post offices. This type of equipment is inexpensive and does not require any special consumables. Printing is fast and silent. The machines are easy to use, and the only maintenance is limited to the replacement of thermal paper rolls when they run out. Furthermore, the quality and resolution of direct thermal printing remain constant, and independent of the condition or level of printing supplies. Perhaps the main problem is the limited life of the thermal print. Nothing serious or important when it comes to issuing stamps for immediate use, (the most common action in post offices), but what happens in the long term when someone decides to collect these stamps, or postal items franked with them? Or, directly, when a philatelic service or postal administration decide to use these machines for philatelic purposes?

Aware of the problem, equipment and label manufacturers are facing this challenge, by installing quality thermal printers on their equipment, and manufacturing thermal paper labels with high sensitivity and weight, suitable for the intended purpose. All of it aimed at achieving greater durability and stability of the thermal printing of stamps. In many cases, they are succeeding. The first 'Post & Go' stamps, issued in 2008 in the UK are still in perfect condition, eight years after printing. Thermal printers, installed in kiosks developed by Intelligent AR, combined with high quality labels manufactured by Walsall / Cartor Security Printers, are giving excellent results.

However, we must be aware of the characteristics and limitations of thermal printing. Surely none of the current thermal variable value stamps can compare with 175 years of the Penny Black ... although, by then, quite possibly, philately will no longer exist!?

Tarragona, April 1<sup>st</sup> 2016

La impresión térmica de los signos de franqueo emitidos por quioscos y otros equipos postales es un tema recurrente de conversación y preocupación entre coleccionistas e interesados en el estudio de la historia postal reciente.

En la actualidad, la gran mayoría de administraciones postales establecen el uso de impresoras térmicas directas para la emisión de los diferentes tipos de signos de franqueo y recibos en sus oficinas postales. Estos equipos son económicos y no requieren de ningún consumible de impresión especial. La impresión es rápida y silenciosa, son fáciles de utilizar, y el único mantenimiento se limita a la sustitución de los rollos de papel térmico cuando se agotan. Por otra parte, calidad y resolución de la impresión térmica directa se mantienen constantes, y no dependen del estado o nivel de los consumibles de impresión. Tal vez el principal problema sea la vida limitada de la impresión térmica. Nada grave o importante si se trata de equipos destinados a emitir sellos de uso inmediato y recibos de compra, lo más habitual en oficinas postales. Pero, ¿qué pasa cuando alguien se plantea guardar estos sellos, o las piezas postales franqueadas con ellos, a largo plazo? O, directamente, utilizar estos equipos para uso filatélico.

Conscientes del problema, fabricantes de equipos y de etiquetas están afrontando este reto, instalando impresoras térmicas de calidad en sus equipos, y fabricando las etiquetas con papel térmico de alta sensibilidad y gramaje, adecuado para el uso previsto. Todo ello orientado a conseguir una mayor durabilidad y estabilidad de la impresión térmica de los sellos. Y, en muchos casos, lo están consiguiendo. Los primeros sellos 'Post & Go' emitidos en 2008 en el Reino Unido se siguen manteniendo en perfecto estado ocho años después de su impresión. Las impresoras térmicas instaladas en los quioscos desarrollados por Intelligent AR, combinadas con las etiquetas de alta calidad fabricadas por Walsall / Cartor Security Printers, están dando muy buenos resultados.

Sin embargo, debemos ser conscientes de las características y limitaciones de la impresión térmica. Seguramente ninguno de los actuales sellos térmicos de valor variable llegue a cumplir los 175 años del Penny Black ... aunque muy posiblemente tampoco para entonces exista ya la filatelia ...

Tarragona, 1 de abril de 2016

## INTELLIGENT AR - 'POST & GO' POSTAL KIOSKS

Quiosco Kiosk	Situación Location	Identificador Identifier	Fecha instal. Install. date	Observaciones Comments
<b>ROYAL MAIL</b>				
<b>A001</b>	The British Postal Museum & Archive, London	<b>The Postal Museum</b>	24.03.2014	<b>The B.P.M.A.</b> until / hasta 31.01.2016
<b>A002</b>	The National Museum of the Royal Navy, Portsmouth	<b>Royal Navy</b>	28.07.2014	<b>The NMRN</b> until / hasta 18.10.2015
<b>A003</b>	The Fleet Air Arm Museum, Ilchester	<b>Fleet Air Arm</b>	14.04.2015	<b>The FAAM</b> until / hasta 18.10.2015
<b>A004</b>	The Royal Navy Submarine Museum, Gosport	<b>RN Submarine</b>	28.07.2015	<b>The RNSM</b> until / hasta 18.10.2015
<b>A005</b>	The Royal Marines Museum, Southsea	<b>Royal Marines</b>	13.01.2015	<b>The RMM</b> until / hasta 18.10.2015
<b>A006</b>				Temporary use in philatelic events
<b>A008</b>				Temporary use in philatelic events
<b>A009</b>				Temporary use in philatelic events
<b>A010</b>	Museum of the Great Western Railway, Swindon	<b>STEAM GWR</b>	25.08.2015	
<b>A013</b>				Temporary use in philatelic events
<b>A014</b>				Temporary use in philatelic events
<b>M001</b>	British Forces Post Office Headquarters, Ruislip, London		27.01.2016	Evaluation kiosk, not available to the public
<b>M002</b>	Royal Mail Enquiry Office Mount Pleasant, London		03.06.2015	
<b>M003</b>	Royal Mail Enquiry Office Bradford North		09.02.2015	
<b>M004</b>	Royal Mail Enquiry Office Kingston		27.04.2015	
<b>M005</b>	Royal Mail Enquiry Office Croydon		28.04.2015	
<b>M006</b>	Royal Mail Enquiry Office Doncaster		29.04.2015	
<b>JERSEY POST</b>				
<b>JE01</b>				Temporary use in philatelic events
<b>JE02</b>	Broad Street Post Office, St Helier, Jersey	<b>Broad Street</b>	04.09.2014	
<b>GUERNSEY POST</b>				
<b>GG01</b>				Temporary use in philatelic events
<b>GG02</b>	Envoy House, La Vrangue, St Peter Port, Guernsey	<b>Envoy House</b>	02.09.2015	
<b>ROYAL GIBRALTAR POST OFFICE</b>				
<b>GI01</b>	Gibraltar House, London, UK	<b>Gibraltar House</b>	18.05.2015	+ Temporary use in philatelic events
<b>GI02</b>	Gibraltar	<b>Main Post Office</b>	09.09.2015	
<b>GI03</b>	Gibraltar	<b>Parcel Office</b>	09.09.2015	
<b>Q-POST - QATAR POST</b>				
<b>QA01</b>	Doha General Post Office	<b>General Post Office</b>	04.10.2015	
<b>QA02</b>	Doha General Post Office	<b>General Post Office</b>	04.10.2015	
<b>QA03 - QA05</b>	Doha General Post Office			Installed, not in service / Instalados
<b>B001 / B002</b>	Royal Mail, Edinburgh			Internal usage printer / Impresora uso interno
<b>C001 / C002</b>	Royal Mail, Edinburgh			Internal usage printer / Impresora uso interno

(Last updated: 01.04.2016 / Última actualización: 01.04.2016)



## UNITED KINGDOM 2016, THE 'POST&GO' ISSUES

### THE NEW POSTAL MUSEUM

Created in 2004 as 'The British Postal Museum & Archive', the London Postal Museum is an independent charity organization, strongly linked to Royal Mail, which pays the museum, annually, for managing its archive. In early 2017, the museum plans to move to a new building, very close to its current location. Visitors will also be offered a visit to the **'Mail Rail'**. This underground railway was built by the Post Office to transport mail between sorting offices. It was the first electric driverless railway worldwide, and was in operation between 1927 and 2003.

As an advancement of this important new period in the history of the institution, on Monday February 1<sup>st</sup> 2016, 'The British Postal Museum & Archive' was renamed as **'The Postal Museum'** and it unveiled its new logo.

Naturally, the 'Post & Go' kiosk, **A001**, installed in the lobby of the museum changed the permanent imprint on all the stamps it issued. Starting on February 1<sup>st</sup> 2016, the previous imprint 'The B.P.M.A.' was replaced by the new graphic museum logo and the text **'The Postal Museum'**. The receipts issued by the machine also include the new name of the museum (see image next page).

From February 1<sup>st</sup> to 16<sup>th</sup> 2016, the kiosk issued 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Class stamps with the two 'Machin' definitive designs, using the 2013 and 2012 reprints respectively, as well as the 'Lion' and 'Union flag' designs. The two 'Machin' designs, with more free space at the left side of the design, allow the printing



## REINO UNIDO 2016, LAS EMISIONES 'POST&GO'

### 'THE B.P.M.A.' SE TRANSFORMA EN 'THE POSTAL MUSEUM'

Creado en 2004 con el nombre de 'The British Postal Museum & Archive', el museo postal de Londres es una organización benéfica independiente pero estrechamente ligada a Royal Mail, que asigna un pago anual al museo para la gestión de su archivo. A principios de 2017, el museo planea inaugurar una nueva sede muy cerca de su actual emplazamiento, que también incluirá una visita al **'Mail Rail'**; Este pequeño ferrocarril postal subterráneo fue construido por Post Office para transportar correo entre los centros de tratamiento y oficinas de clasificación. Fue el primer ferrocarril eléctrico sin conductor en todo el mundo, y estuvo en servicio entre 1927 y 2003.

Avance de esta nueva e importante etapa en la historia de la institución, a partir del lunes 1 de febrero de 2016, 'The British Postal Museum & Archive' cambió su nombre por **'The Postal Museum'**, y dio a conocer su nuevo logotipo.

Como no podía ser de otro modo, también el quiosco 'Post & Go' **A001** instalado en el vestíbulo del museo modificó la impresión permanente que realiza en todos los sellos que emite. A partir del 1 de febrero de 2016, la anterior impresión 'The

B.P.M.A.' fue reemplazada por el nuevo logotipo gráfico del museo y el texto **'The Postal Museum'**. También los recibos emitidos por el equipo incorporan la nueva denominación del museo (ver imagen página siguiente).

Del 1 al 16 de febrero de 2016, el equipo podía emitir sellos con los dos diseños básicos 'Machin' para correo 1st Class y 2nd Class, en las reimpressiones de 2013 y 2012, respectivamente, además de los diseños 'Lion' y 'Union flag'. Los dos diseños 'Machin', con más espacio libre a la izquierda del diseño, permiten la impresión del logo y el texto en una sola línea. El formato de la impresión permanente es diferente en los otros dos diseños, con un logo de mayor tamaño y el nombre del museo distribuido en tres líneas.

Este cambio de imagen también se ha reflejado en el nuevo matasello permanente del museo.

Durante el primer día de emisión, el logo y el texto especial impreso en los sellos emitidos con los dos diseños 'Machin' estaba desplazado dos espacios hacia la derecha, con relación al resto de información impresa (imágenes inferiores, fila central). Por otra parte, un pequeño error de software provocó la impresión de un extraño símbolo en los recibos, antes de los valores (imagen derecha).

Ambos temas fueron corregidos poco después y, desde entonces, el bloque permanente impreso en los diseños 'Machin' aparece alineado a la izquierda con el resto de información del sello (fila inferior).

El museo puso a la venta carpetas o 'presentation pack' especiales con los dos 'collectors strips' de los diseños 'Machin', y un sobre ilustrado de primer día de emisión con los cuatro diseños.



of the logo and text on a single line. The format of the permanent impression is different from the other two designs, with a larger size logo and the name of the museum distributed in three lines.

This rebranding was also reflected in the museum's new permanent postmark.

During the first day of issue, the logo and the text printed on the stamps, issued with the two 'Machin' designs, was moved two spaces to the right, in relation to other printed information (pictures below, center row). However, a small software error caused the impression of a strange symbol on receipts before the values (left image).

Both issues were

corrected shortly afterwards and, since then, the permanent block, printed on the 'Machin' designs, appears left aligned with the other stamp information (bottom row).

As usual, the museum sold special folders or 'presentation packs' with the two 'Collectors strips' of the 'Machin' designs, plus pictorial first day covers with the four designs.





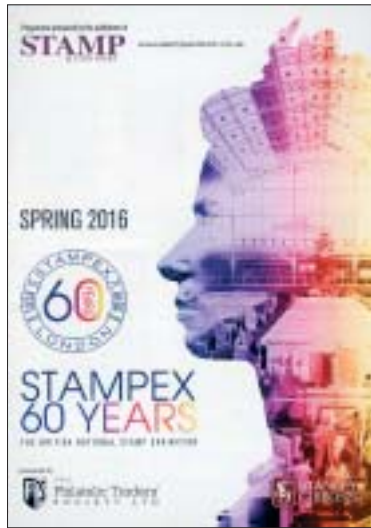
## THE ATMS AT SPRING STAMPEX 2016

Stampex, the largest national stamp exhibition in the UK, celebrates its Diamond anniversary.

Organized by the Philatelic Traders' Society and the Junior Philatelic Society (now the National Philatelic Society), the first London Stampex was held from January 7<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> 1956 in the Central Hall, Westminster. Sixty years later, this major philatelic fair is held twice a year, in February and September, at the Business Design Centre, in Islington. The event is organized by the Philatelic Traders' Society (PTS), a trade association created in 1929 for UK stamp dealers, in collaboration with Royal Mail.

The Spring Stampex was held from February 17<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> 2016. The fair brought together more than 100 booths, distributed over the two levels of the central exhibition hall and the gallery bays, upstairs. The booths were mainly occupied by major international philatelic dealers, auction houses, and a few specialist publications.

The main attraction for most visitors was the large Royal Mail stand, located at the back of the exhibition hall, along with the national philatelic exhibition organized by The Association of British Philatelic Societies (ABPS). This year, the exhibition also included the Seven Nations Challenge, displaying some of the world's most renowned collections.



## LOS ATMS EN SPRING STAMPEX 2016



Stampex, la mayor feria filatélica nacional del Reino Unido, celebra su 60 aniversario en 2016.

Organizada por la Philatelic Traders' Society y la Junior Philatelic Society (hoy, National Philatelic Society), la primera Stampex de Londres se celebró del 7 al 14 de enero de 1956, en el

Central Hall de Westminster. Sesenta años después, esta importante feria filatélica se celebra dos veces al año, en febrero y septiembre, en el Business Design Centre de Islington. El evento está organizado por la Philatelic Traders' Society (PTS), asociación creada en 1929 y que reúne los principales comerciantes filatélicos del Reino Unido, con la colaboración de Royal Mail.

La Spring Stampex, o edición de primavera de la Stampex, se celebró del 17 al 20 de febrero de 2016. La feria reunió más de 100 stands, distribuidos entre los dos niveles del gran espacio central y la galería perimetral del piso superior, ocupados principalmente por grandes comerciantes filatélicos internacionales, casas de subastas, y algunas publicaciones especializadas.

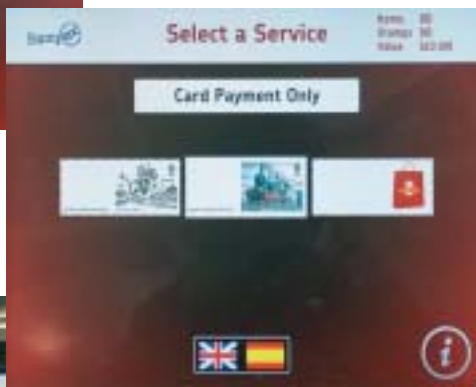
El principal punto de atracción para la mayoría de visitantes, el gran stand de Royal Mail, estaba situado al fondo del gran hall central, frente a la exposición filatélica nacional organizada por The Association of British Philatelic Societies (ABPS). Este año, además, la exposición incluía la Seven Nations Challenge, con algunas de las mejores colecciones filatélicas internacionales.

Como en anteriores ocasiones, el equipamiento 'Post & Go' formaba parte del gran stand de Royal Mail. A la izquierda, la zona de exposición y venta de productos filatélicos. A la derecha, los 'Post & Go Services', nuevamente con seis quioscos filatélicos Intelligent AR / Royal Mail Series II en servicio.

En la imagen, de izquierda a derecha, los quioscos **A006**, **A008** y **A009** de Royal Mail, **JE01** de Jersey post, **GG01** de Guernsey Post, and **GI01** de Royal Gibraltar Post Office. El quiosco **A006** fue instalado junto al mostrador de venta de productos filatélicos. Además de emitir sellos, este equipo permitía a los visitantes efectuar el pago de las carpetas de sellos y otros productos filatélicos con código de barras, a la venta en la zona de autoservicio.

Algunos de estos equipos incorporaban ya la opción de selección de idioma, en función de las necesidades de cada evento o administración postal. En particular, el equipo **A006** permitía realizar las operaciones de compra en cuatro idiomas; inglés, árabe, castellano y neerlandés.

Junto a los 'Post & Go Services', Royal Mail instaló nuevamente un mostrador de matasellado, con los diferentes matasellos especiales del evento.



As in the earlier Stampex, the 'Post & Go' equipment was part of the Royal Mail stand. On the left, the philatelic products exhibition and sales area. On the right, the 'Post & Go Services', again with six Intelligent AR / Royal Mail Series II philatelic kiosks in service.

In the picture, from left to right, the **A006**, **A008** and **A009** kiosks

of Royal Mail, **JE01** of Jersey Post, **GG01** of Guernsey Post, and **GI01** kiosk of Royal Gibraltar Post Office. The **A006** Royal Mail machine was installed next to the sales counter area. Visitors could use the kiosk not only to print the 'Post & Go' issues, but also for payment of the various bar-coded philatelic products displayed on the stand.

Some of these kiosks already had the language selection option, depending on the needs of each event

and / or postal administration. In particular, the **A006** kiosk allowed users to select between four different languages; English, Arabic, Spanish, and Dutch.

Next to the 'Post & Go Services', Royal Mail again arranged a booth for

postmarking, with the different special postmarks released for the event.





In 2016, Royal Mail celebrates the 500<sup>th</sup> anniversary of the establishment of a regular and organized postal service. In 1516, King Henry VIII appointed Sir Brian Tuke as Master of the Posts (maximum card). Tuke established a basic postal network across the nation to transport the royal letters, with different key cities connected by horseback riders. More than 100 years later, in 1635, King Charles I established the public postal service. After only 45 employees in 1665, Royal Mail is at present the largest employer in the UK, with more than 140,000 employees.

To commemorate this important anniversary, Royal Mail released some philatelic issues and produced various commemorative postmarks. In addition, during the Spring Stampex 2016, five of the six 'Post & Go' kiosks issued stamps with special imprints - '500 Years of Royal Mail' in two of the Royal Mail machines, and '500 Years of Postal History' in the Jersey, Guernsey, and Gibraltar kiosks.

During the four days of Spring Stampex 2016, the Royal Mail **A006** and **A008** kiosks issued **ATMs** with the Machin definitive design and the special imprint '500 Years of Royal Mail' in one printer, and the new 'Royal Mail Heritage: Transport' (see next section) in the other.

The **A009** kiosk issued stamps with the new 'Traveling Post Office, 1890s' design, with no special overprint, and the new 'Royal Mail Heritage: Transport' series. 'Travelling Post Office, 1890s' was originally issued as part of the six-designs thematic series 'Royal Mail Heritage: Transport', and was also issued on the same day. As on previous occasions, Royal Mail also decided to release this design alone, on label rolls with this unique image, printed with digitally. In comparison with the usual offset printing, this type of impression is fast and especially convenient for small print runs, such as with the very few rolls required for certain events or special issues.



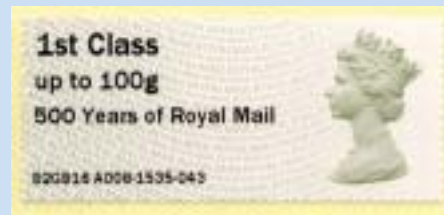
En 2016, Royal Mail conmemora los 500 años de la creación de un servicio postal regular y organizado. En 1516, el rey Enrique VIII nombró a Sir Brian Tuke 'Master of the Posts' (tarjeta máxima). Tuke estableció una red postal básica en toda la nación para el transporte de las cartas reales, con ciudades clave conectadas por jinetes a caballo. Más de 100 años después, en 1635, el rey Carlos I estableció el servicio postal público. Con tan sólo 45 empleados en 1665, Royal Mail es hoy la empresa con mayor número de empleados en el Reino Unido, con más de 140.000 trabajadores.

Para conmemorar este importante aniversario, Royal Mail editó varias emisiones filatélicas y propuso diferentes matasellos conmemorativos. Además, durante el Spring Stampex 2016, cinco de los seis quioscos 'Post & Go' emitían sellos con impresiones

especiales: '500 Years of Royal Mail' en dos de los equipos del Reino Unido, y '500 Years of Postal History' en los quioscos de Jersey, Guernsey, y Gibraltar.

Durante los cuatro días del **Spring Stampex 2016**, los quioscos **A006** y **A008** de Royal Mail estuvieron emitiendo **ATMs** con el diseño básico 'Machin' y el texto especial '500 Years of Royal Mail' en una de las impresoras, y la nueva serie 'Royal Mail Heritage: Transport' (ver siguiente sección) en la otra.

El quiosco **A009** emitía sellos con el diseño 'Traveling Post Office, 1890s', sin ningún texto especial, y la nueva serie 'Royal Mail Heritage: Transport'. 'Traveling



Post Office, 1890s' es uno de los seis diseños que componen la nueva serie temática 'Royal Mail Heritage: Transport'. Como en ocasiones anteriores, Royal Mail ha decidido también fabricar rollos de etiquetas con este único diseño, con impresión digital. En contraposición a la habitual impresión por offset, este tipo de

impresión es rápida y especialmente conveniente para tiradas reducidas, en ocasiones sólo unos pocos rollos necesarios para determinados eventos o emisiones especiales.

El quiosco **JE01** de Jersey Post emitía **ATMs** con el diseño básico 'Jersey flag' y la impresión especial '500 Years of Postal History' en uno de los rollos, y la nueva serie temática 'The Crest of Jersey', sin ningún texto especial, en el otro. Los sellos emitidos



por este equipo se vendían con un recargo del 20% sobre el valor facial, correspondiente al impuesto sobre las ventas realizadas en el Reino Unido.

El quiosco **GG01** de Guernsey Post emitía **ATMs** con el diseño básico



'Guernsey flag' y la impresión especial '500 Years of Postal History' en uno de los rollos, y la nueva serie temática 'Bailiwick Life', sin ningún

texto especial, en el otro. Los sellos emitidos por este equipo se vendían con un recargo del 20% sobre el valor facial.

El quiosco **GI01** de Royal Gibraltar Post Office emitía **ATMs** con el diseño básico 'Gibraltar flag' y la impresión especial '500 Years of



**Postal History** en uno de los rollos, y el nuevo diseño 'Year of the Monkey', sin ningún texto especial, en el otro.

El primer bloque del código inferior de todos los sellos emitidos por los seis quioscos filatélicos instalados en el **Spring Stampex 2016** es **B2GB16**, seguido del código del equipo, número de operación, y de sello.

Además de estos equipos, se emitieron 'Collectors strips' con las impresoras de uso interno **B001** (emisiones del Reino Unido) y **B002** (emisiones de Jersey y Guernsey), comercializados por sus respectivos servicios filatélicos. Los servicios filatélicos de Jersey y Guernsey Post compartieron stand en Spring Stampex 2016.

*Estas emisiones se tratan con más detalle en los artículos dedicado a cada administración postal.*



The Jersey Post **JE01** kiosk issued **ATMs** with the Jersey flag definitive design and the special imprint '500 Years of Postal History' on one of the rolls, and the new thematic 'The Crest of Jersey' series with no special overprint on the other.

The Guernsey Post **GG01** kiosk issued **ATMs** with the Guernsey flag definitive design and the special imprint '500 Years of Postal History' on one of the reels, and the new thematic 'Bailiwick Life' series, with no special overprint, in the other printer.

The Royal Gibraltar Post Office **GI01** kiosk issued **ATMs** with the Gibraltar flag definitive design and the special imprint '500 Years of Postal

**History** on one of the reels, and the new 'Year of the Monkey' design on the other, but with no special overprint.

The first block of the code at the bottom of all the stamps issued by the six philatelic kiosks installed at the **Spring Stampex 2016**, is **B2GB16**, followed by the machine code, transaction and stamp number.

In addition to these machines, large pre-orders of Collectors strips were printed by using the internal usage printers **B001** (UK designs) and **B002** (Jersey and Guernsey designs) and sold by their respective philatelic services.

Jersey and Guernsey Post philatelic services shared the booth at Spring Stampex 2016.

*These issues are dealt with in more detail in the articles dedicated to each postal administration.*



## 2016. ROYAL MAIL HERITAGE: TRANSPORT

The first thematic 'Post & Go' series issued in 2016 was available from February 17<sup>th</sup>, coinciding with the opening of Spring Stampex 2016. This set is the first in an interesting series of 'Post & Go' issues that explore the history of Royal Mail, on the occasion of its 500<sup>th</sup> anniversary. The first series shows the evolution of mail transport systems throughout the centuries.

On the date of issue, the new series could be obtained at many of the **NCR** postal kiosks installed in post offices across the country, from the three

Royal Mail Series II philatelic kiosks (**A006**, **A008** & **A009**), installed at London Stampex, and in the permanent kiosk installed in the London postal museum (see

next section). The large pre-orders were printed using internal-use equipment, code **B001**.

Royal Mail released its usual presentation pack with the six designs (right), printed by the internal-use **C002** printer.

The rolls of labels were manufactured by International Security Printers, and have identical characteristics to previous issues. The label design is by Howard Brown, from illustrations by Andrew Davidson.

The new series traces the evolution of the transportation of mail from the seventeenth century, showing the main means of transport used. The Post boys or horseback riders carrying messages between relay points, the mail coaches, the early packet ships based in Falmouth, the postal trains or Travelling Post Offices, the early airmail service, until the massive introduction of minivans, in the second half of the twentieth century.

## 2016. ROYAL MAIL HERITAGE: TRANSPORT



La primera serie temática 'Post & Go' de 2016 pudo obtenerse a partir del 17 de febrero, coincidiendo con la inauguración de Spring Stampex 2016. Esta edición es la primera de una interesante serie de emisiones dedicadas a explorar la historia de Royal Mail, con motivo de la celebración de su 500 aniversario. La primera serie

muestra la evolución de los sistemas de transporte del correo a lo largo de los siglos.

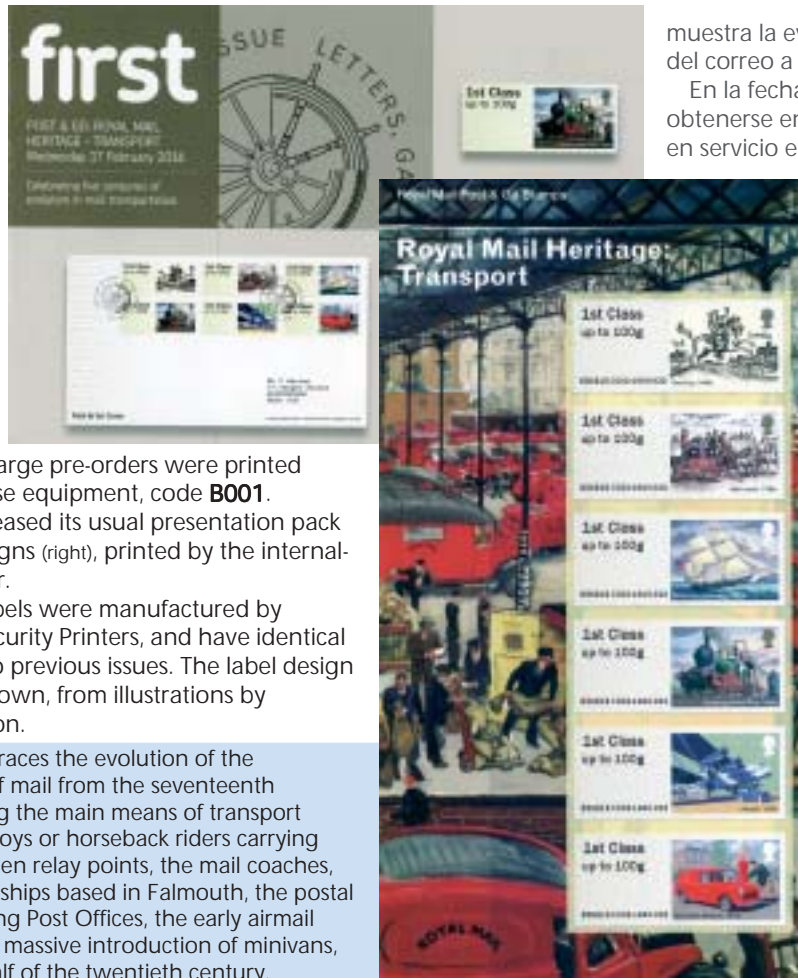
En la fecha de emisión, la nueva serie pudo obtenerse en muchos de los quioscos postales **NCR** en servicio en oficinas postales por todo el país, en

los tres quioscos filatélicos **A006**, **A008** y **A009** instalados temporalmente en la Stampex de Londres, y en el equipo instalado de forma permanente en el museo postal (ver siguiente sección). Los pedidos previos se imprimieron con el equipo de uso interno **B001**.

Royal Mail editó una carpeta ilustrada con los seis diseños, impresos con el equipo **C002**.

Los rollos de etiquetas están fabricados por International Security Printers. El diseño de las etiquetas es de Howard Brown, a partir de ilustraciones de Andrew Davidson.

La nueva serie repasa la evolución del transporte del correo desde el siglo XVII, mostrando los principales medios de transporte utilizados; los primeros 'Post boy' o jinetes a caballo que transportaban el correo entre postas, los coches de caballos postales, los barcos para transporte de paquetes con base en Falmouth, los trenes postales, los inicios del correo aéreo, hasta la introducción masiva de las furgonetas postales, ya en la segunda mitad del siglo XX.





Las imágenes muestran tiras de sellos con las diferentes variantes de impresión y los indicadores de valor facial disponibles para esta serie, emitidos por los equipos en servicio en la fecha de emisión. De izquierda a derecha, (1) la impresora **C002**, utilizada para la impresión previa de los sellos incluidos en las carpetas o 'presentation packs': (2) equipos Intelligent AR, en servicio en el Spring Stampex 2016 (**A006**, **A008** y **A009**), y también de uso interno (**B001**), (3) los quioscos postales **NCR**.

Todos los sellos incluidos en las carpetas tienen el valor facial '1st Class up to 100g' y el código inferior es idéntico en todos los sellos; en este caso, **B2GB16 C002-1840-022**. **B** indica que se trata de una emisión de tipo filatélico, **2** para el mes de emisión (febrero), **GB** al país, y **16** es el año de emisión. En el segundo bloque, **C002** es el código del equipo emisor, **1840** es el habitual número ficticio de sesión (tomado del año de emisión del 'Penny Black'), y **022** corresponde al número de serie temática desde el inicio de las emisiones 'Post & Go'.

Equipo / Printer  
**C002**



Equipos / Equipment **Intelligent AR**  
**A006 - A008 - A009 - B001**



Quioscos postales / Postal kiosks  
**NCR**



The images show stamp strips with the different printing varieties and the face value indicators available for this set of designs, as issued by the equipment used on the date of issue. From left to right, (1) the **C002** printer, used for advance printing of the stamps included in the presentation packs, (2) the Intelligent AR equipment (**A006**, **A008** & **A009**), in service at Spring Stampex 2016, and **B001** for internal use, (3) the **NCR** postal kiosks.

All the stamps included in the folders have the same face value '1st Class up to 100g', and the lower identification code is the same for all the stamps - In this case, **B2GB16 C002-1840-022**. In the first block, **B** is for 'philatelic' issue, **2** is for the month of issue (February), **GB** for the country, and **16** for the year of issue. In the second block, **C002** is the code of the printer. Then follows **1840**, the usual fictitious session number (year of issue of the Penny Black), and **022** indicates the number of the pictorial series, since the beginning of the 'Post & Go' issues.



The 'Open value stamps' can be obtained from the **NCR** postal kiosks only, by selecting the 'Post an item' option from the main menu. These are variable value stamps, usually printed for immediate use, and include some details about the shipment type, postage rate, destination and weight of the item (see article in **VARIABLE 34**). The stamp on the image (1L) corresponds to the first domestic priority or 1st Class rate.



En los quioscos postales **NCR**, seleccionando la opción 'Post an item' del menú principal, es posible obtener los 'open value stamps'. Son sellos de valor variable, normalmente utilizados para el franqueo inmediato de piezas postales, y que incluyen información específica sobre el tipo de envío y características de la pieza postal (ver artículo en **VARIABLE 34**). El sello de la imagen (1L) corresponde a la tarifa de correo prioritario nacional o '1st Class'.

*First day of issue receipt for the purchase of one 'Collectors Strip', in the **A009** postal kiosk*

*Recibo de primer día por la compra de un 'Collectors Strip', en el quiosco postal **A009***

During the Spring Stampex 2016, Royal Mail released about 50 special postmarks. The images show just some of the first day postmarks produced for the 'Post & Go' series.



*Sobre de primer día de emisión con los seis diseños y matasello ilustrado especial de Spring Stampex 2016*

*First day cover with the six designs and the special Spring Stampex 2016 postmark*

During the Spring Stampex 2016, Royal Mail propuso cerca de 50 matasellos especiales. Las imágenes muestran sólo algunos de los editados para la serie 'Post & Go'.



## THE ROYAL MAIL HERITAGE: TRANSPORT SERIES AT THE POSTAL MUSEUM

One of the things that upsets collectors is the exponential increase in 'Post & Go' issues. A Royal Mail spokesperson and The British Postal Museum & Archive staff have always said that the philatelic kiosk in the museum would not issue stamps with the annual thematic series, 'only' the single / definitive designs, with the exception of the special sets issued for the Christmas season. However, all this seems to have changed along the way with the museum rebranding ...

## LA EMISIÓN ROYAL MAIL HERITAGE: TRANSPORT EN THE POSTAL MUSEUM

Ante unos coleccionistas cada vez más alarmados por el aumento exponencial de las emisiones 'Post & Go', los responsables de The British Postal Museum & Archive siempre habían asegurado que su quiosco filatélico no emitiría sellos con las diferentes series temáticas anuales, sino 'tan sólo' con los diseños básicos y, a modo de excepción, la serie especial para las fiestas navideñas. Sin embargo, todo esto parece haber cambiado junto con el cambio de nombre del museo ...



Así, totalmente por sorpresa, The Postal Museum anunció que, a partir del 17 de febrero, y coincidiendo con la inauguración del Spring Stampex 2016, su quiosco 'Post & Go +' equipado con cuatro impresoras también emitiría sellos con la nueva serie temática 'Royal Mail Heritage: Transport'. Por supuesto, con la nueva impresión permanente del museo, que incluye el logotipo gráfico y el texto 'The Postal Museum'.

Sin embargo, ante la previsible reacción adversa de los coleccionistas, y supuestamente para *hacer más asequible* la emisión, decidieron que los diseños de la serie sólo podrían adquirirse con el primer valor de correo nacional programado en los quioscos, '1st Class up to 100g'. Realmente, una decisión un tanto extraña y sorprendente ...

La nueva serie reemplazó el diseño 'Heraldic Lion'.

El museo ha encontrado una magnífica fuente de financiación regular en la comercialización de los productos filatélicos asociados a las diferentes emisiones de su quiosco: carpetas o 'presentation packs' y sobres ilustrados de primer día de emisión, con tiradas limitadas a unos pocos cientos de ejemplares, y que suelen agotarse en poco tiempo.



But, completely by surprise, The Postal Museum announced that, effective February 17<sup>th</sup>, coinciding with the opening of Spring Stampex 2016, its 'Post & Go +' kiosk equipped with four printers would also issue stamps with the new thematic 'Royal Mail Heritage:

Transport' series, with the new permanent impression of the museum, which includes the graphic logo and the text 'The Postal Museum', - of course -.

However, given the expected adverse

reaction of collectors, and presumably *to make the issue more affordable*, Royal Mail decided that the series could only be acquired with the first value of domestic mail programmed into the kiosks, '1st Class up to 100g'. Really a rather strange decision ...

The new series replaced the 'Heraldic Lion' design.

The museum has found a great source of regular funding by producing and selling philatelic products associated with

the different issues from its kiosk, mainly presentation packs and pictorial first day covers, with limited runs of a few hundred copies, which are usually sold out very quickly.





## GIBRALTAR. THE POST & GO ISSUES - 2016

### 2016, POST & GO ISSUES ARE GOING ON

On January 6<sup>th</sup> 2016, the rolls of the Christmas festive designs were replaced by the 'Gibraltar flag' definitive design, in the two postal kiosks installed in Gibraltar (**G102** & **G103**).

From that date, the definitive design could also be obtained with the new set of postal rates, in three sets or 'Collectors strips' of four values, programmed on November 2015, at the same time as the release of the Christmas designs (see article in **VARIABLE 39**). Comparing the face value indicators with the values included in the earlier group of two Collectors Strips of six values, the new Collectors Strip **L** for local mail includes two new tariffs, 'GI Standard up to 150g' and 'Signed Fee'.

### THE G101 KIOSK AT SPRING STAMPEX 2016. THE NEW YEAR OF THE MONKEY POST & GO DESIGN

Nine months after being introduced at London Europhilex 2015 (**VARIABLE 37**), the **G101** philatelic kiosk, of Royal Gibraltar Post Office (RGPO), was again installed at the London Spring Stampex, 2016. From May 18<sup>th</sup> 2015, this machine was permanently installed at London's Gibraltar House, the consular office of the government of Gibraltar in the UK, although it was temporarily moved to London Stampex.

At Spring Stampex 2016, the kiosk was installed on the 'Post & Go Services' stand, next to the Royal Mail, Jersey Post and Guernsey Post machines.



## GIBRALTAR. EMISIONES 'POST&GO' - 2016

### 2016, SIGUEN LAS EMISIONES 'POST & GO'

El 6 de enero de 2016, ya finalizadas las fiestas navideñas, el responsable de los dos quioscos postales instalados en Gibraltar (**G102** y **G103**) sustituyó los rollos con los diseños festivos por el diseño básico con la bandera de Gibraltar.

A partir de esa fecha, el diseño básico pudo también obtenerse con la nueva agrupación de tarifas postales en tres series o 'Collectors strips' de cuatro valores, programada en noviembre de 2015 junto con la introducción de los diseños navideños (artículo en **VARIABLE 39**). Con relación a los valores incluidos en la anterior agrupación en dos 'Collectors Strips' de seis

valores, el nuevo 'Collectors strip' **L** para correo local incluye dos nuevas tarifas, 'GI Standard up to 150g' y 'Signed Fee'.



### EL QUIOSCO G101 EN SPRING STAMPEX 2016. EL NUEVO DISEÑO 'YEAR OF THE MONKEY'

Nueve meses después de su presentación en la Europhilex 2015 de Londres (**VARIABLE 37**), el quiosco filatélico **G101** de Royal Gibraltar Post Office (RGPO) fue nuevamente instalado en una feria filatélica de Londres, la Spring Stampex 2016.

Desde el 18 de mayo de 2015, este equipo está instalado permanentemente en Gibraltar House, la oficina de representación del gobierno de Gibraltar en Londres, aunque se desplaza temporalmente a las Stampex de Londres.

En la Spring Stampex 2016, el quiosco estaba instalado en el stand 'Post & Go Services', junto a los equipos de Royal Mail, Jersey y Guernsey Post.

Mucho más comedida que el resto de servicios filatélicos, la administración postal gibraltareña aprovechó el importante evento filatélico para presentar una nueva emisión 'Post & Go'; en este caso, un único diseño dedicado al Año del Mono. Las monas o macacos son uno de los principales atractivos turísticos de Gibraltar y, sin duda, la celebración del Año del Mono es una interesante coincidencia para realizar una emisión especial en este territorio.

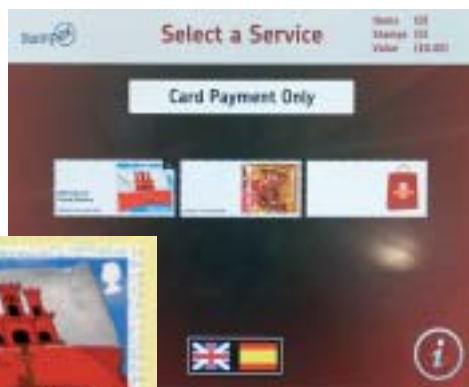
La imagen que ilustra la nueva emisión 'Post & Go' ha sido extraída de uno de los sellos de la serie 'Year of the Monkey', editada por el Gibraltar Philatelic Bureau el 30 de enero de 2016 (imagen derecha). El autor del diseño es Stephen Perera, a partir de ilustraciones de Bajena y SiewHoong, de iStockphoto.

Los rollos de etiquetas térmicas fueron fabricados por Cartor Security Printing, con impresión digital.

Durante Spring Stampex 2016, el quiosco **GI01**, que incorporaba la opción de selección de idioma en castellano desde el 4 de febrero, emitía sellos con el diseño básico 'Gibraltar flag' y la impresión especial '**500 Years of Postal History**' en una de las impresoras, y el nuevo diseño temático 'Year of the Monkey', sin ninguna impresión especial, por la otra.

El nuevo diseño pudo obtenerse, del 17 al 20 de febrero de 2016, en el quiosco filatélico **GI01** instalado temporalmente en Spring Stampex 2016 de Londres (imagen página anterior) y, a partir del 22 de febrero en su ubicación permanente en Gibraltar House; en este último caso, con la impresión habitual '**Gibraltar House**' (imágenes siguientes). También estuvo disponible, a partir del 18 de febrero, en los dos quioscos postales instalados en oficinas postales de Gibraltar, Main Post Office (**GI02**) y Parcel Office (**GI03**), con sus respectivas impresiones (ver siguientes secciones). El servicio filatélico de Gibraltar o Gibraltar Philatelic Bureau no comercializa este tipo de emisiones.

Tras la última modificación de las tarifas programadas en los quioscos de RGPO, los valores se agrupaban en tres series o 'Collectors Strips' de 4 valores; un 'Collectors strip' **L** con tarifas



Much more restrained than other philatelic services, the Gibraltar postal administration took advantage of the major philatelic event to introduce a new 'Post & Go' issue. In this case, a single design dedicated to the Year of the Monkey. The Barbary Apes are perhaps Gibraltar's most important tourist attraction and, undoubtedly, the Year of the Monkey is an interesting opportunity for a special issue from this territory.

The image featured in the new 'Post & Go' design is taken from one of the stamps making up the 'Year of the Monkey' set, issued by the Gibraltar Philatelic Bureau on January 30<sup>th</sup> 2016 (left image). The designer is Stephen Perera, from illustrations by Bajena & SiewHoong, of iStockphoto.

The rolls of thermal labels were manufactured by Cartor Security Printing, with digital printing.

During Spring Stampex 2016, the **GI01** kiosk, which also

offered the Spanish language option, in the main menu, issued stamps with the 'Gibraltar flag' definitive design, and the special imprint '**500 Years of Postal History**', from one of the printers, and the new 'Year of the Monkey' thematic design, with no special impression, from the other.

The new design could be obtained, from February 17<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> 2016, from the **GI01** philatelic kiosk, temporarily installed at the London Spring Stampex 2016 (previous page), and from February 22<sup>nd</sup> from its permanent location in Gibraltar House, with the usual imprint '**Gibraltar House**' (images next pages). It was also available, from February 18<sup>th</sup>, at the two postal kiosks installed in the Gibraltar Main Post Office (**GI02**) and Parcel Office (**GI03**), with their respective imprints (see next sections). The Gibraltar Philatelic Bureau does not sell these issues.

After the last change of rates programmed at the RGPO kiosks, the values were grouped into three sets or 'Collectors



Strips' of four values. These were a Collectors strip **L** with tariffs for local mail, a Collectors strip **S** including international rates to the UK and Spain, and a Collectors strip **W** with rates for shipments to European countries and the rest of the world. RGPO decided that the new 'Year of the Monkey' design would only be used for the issue of international stamps, i.e. with the values programmed in the Collectors Strips **S** and **W** (right image). This meant that, at Spring Stampex 2016, the 'Gibraltar flag' definitive design with the special imprint could only be obtained on the four local mail rates programmed in the Collectors Strip **L**.

To improve the philatelic interest of this issue, RGPO decided to again modify the values programmed in this Collectors Strip, and from February 17<sup>th</sup>, the set included the first value of local mail, two rates to the UK (repeated in the Collectors Strip **S**), and a surprising (and expensive) rate for registered mail ('Tracked & Signed For'), that significantly increases the final price of the collecting set.

de correo local, un 'Collectors strip' **S** de correo internacional con tarifas para correo al Reino Unido y España, y un 'Collectors strip' **W** con tarifas para envíos a países europeos y resto del mundo. RGPO decidió que el nuevo diseño 'Year of the Monkey' se utilizaría únicamente para la emisión de sellos internacionales, por tanto con los valores programados en los

'Collectors Strips' **S** y **W** (ver pantalla). Esto suponía que, en Spring Stampex, el diseño básico 'Gibraltar flag' con la impresión especial sólo podría obtenerse con las cuatro tarifas de correo local programadas en el 'Collectors Strip' **L**.

Para mejorar el interés filatélico de esta emisión, RGPO decidió modificar nuevamente los valores programados en este 'Collectors Strip' y, a partir del 17 de febrero, la serie incluye el

primer valor de correo local, dos tarifas al Reino Unido (que se repiten en el 'Collectors Strip' **S**), y una sorprendente (y costosa) tasa de correo certificado ('Tracked & Signed For'), que aumenta notablemente el precio final de la serie.

Más aún, este cambio de última hora en los tres quioscos de

Gibraltar provocó una discrepancia en los indicadores de valor facial correspondientes a la tarifa de correo local: 'Local Standard' si se obtenía como valor suelto o a través de los 'Local Letter Strips' (página anterior), o 'GI Standard up to 50g' en el primer valor de la serie (tira izquierda).



Collectors Strip **L**

Collectors Strip **S**

Collectors Strip **W**



Spring Stampex 2016			
The Business Design Centre London N1 0QH Date of issue 27/02/2016 18:24:37			
Your receipt			
Product	Qty	Price	Total
Monkey W Collectors Strip W	1	€3.30	€3.30
		<b>Total:</b>	<b>€3.30</b>
		3 Item	
Unit : GIB			
Session : 0901			
Post & Go Stamps From Gibraltar Post			



Todo ello, junto con las dificultades que este cambio supone para los quioscos instalados en Gibraltar, parece indicar que es previsible una nueva modificación en el esquema tarifario de los quioscos.

En Gibraltar, el nuevo diseño 'Year of the Monkey' estuvo disponible en los quioscos un día después, a partir del 18 de febrero. Los responsables del equipo instalado en la oficina principal, para intentar hacer más comprensible el uso del quiosco a los usuarios postales, pegaron una nota sobre el equipo informando acerca de las tarifas postales que pueden obtenerse con cada diseño.

Sin embargo, el último cambio de las tarifas programadas supone un problema y una cierta confusión en estos equipos, ya que han desaparecido dos de las tarifas locales, sustituidas por dos tarifas al Reino Unido.



Moreover, this last-minute change in the three Gibraltar kiosks caused a discrepancy in the face value indicators of the local mail rate: 'Local Standard', if obtained as a single value or

through the 'Local Letter Strips', or 'GI Standard up to 50g' in the first value of the Collectors Strips.

These discrepancies, along with the lack of local values in the postal kiosks installed in the Gibraltar post offices, suggest that we can expect a further change in the kiosks tariff scheme.

In Gibraltar, the new 'Year of the Monkey' design was available in the kiosks from February 18<sup>th</sup>. The post office staff, in an effort to make the kiosk more understandable to postal users, stuck a note on the machine about the postal rates that could be obtained with each design.





However, the last change of programmed tariffs has reduced the local postage options and could cause confusion among postal users, because the 'Local' design has lost two local rates, only to be replaced by two tariffs to the UK.



A la finalización de Spring Stampex 2016, el quiosco **GI01** fue devuelto a su ubicación habitual. El nuevo diseño 'Year of the Monkey' con la impresión 'Gibraltar House' pudo obtenerse a partir del lunes 22 de febrero.

At the end of Spring Stampex 2016, the **GI01** kiosk was returned to its usual location, in Gibraltar House. The new 'Year of the Monkey' design with the imprint 'Gibraltar House' was available from Monday February 22<sup>nd</sup>.



## GUERNSEY. 2016 - EMISIONES POST & GO

### EL QUIOSCO GG01 EN EL SPRING STAMPDEX 2016. LA SERIE 'BAILIWICK LIFE'

Un año después de ser presentado en el Spring Stampex 2015 (ver artículo en **VARIABLE 36**), el quiosco filatélico **GG01** de Guernsey Post fue nuevamente instalado en la feria de primavera de Londres. Durante 2015, este equipo estuvo en funcionamiento en cuatro eventos filatélicos, quince días en total; tres ferias filatélicas en el Reino Unido y una en Essen, Alemania.

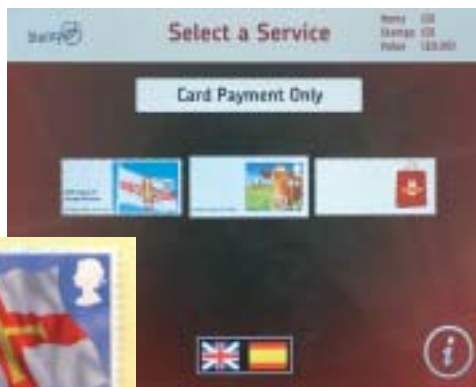
En la Spring Stampex 2016, el quiosco estaba instalado en el stand 'Post & Go Services' de Royal Mail, junto a los equipos de Jersey Post y Royal Gibraltar Post Office.

Tras un año emitiendo sellos con los diseños básicos 'Guernsey flag' y 'Union flag', y superado ya el plazo establecido por Royal Mail, promotora e impulsora del proyecto 'Post & Go', durante el cual este equipo estaba obligado a emitir sellos con el diseño 'Union flag' del Reino Unido por una de sus impresoras,

Guernsey Post presentó la primera serie ilustrada 'Post & Go' con seis diseños distintos. Durante Spring Stampex 2016, el quiosco **GG01**, que ya incorpora la

opción de selección de idioma en castellano, emitía sellos con el diseño básico 'Guernsey flag' y la impresión especial '**500 Years of Postal History**' en una de las impresoras, y la nueva serie temática 'Bailiwick Life', sin ninguna impresión especial, por la otra.

Siguiendo los pasos de Jersey Post, la primera serie temática 'Post & Go' de Guernsey Post, '**Bailiwick Life**', está dedicada a mostrar seis animales asociados al Bailiazgo de Guernsey. Una magnífica serie con diseños de Andrew



## GUERNSEY. 2016 - POST & GO ISSUES

### THE GG01 KIOSK AT SPRING STAMPDEX 2016. THE NEW BAILIWICK LIFE POST & GO STAMPS

One year after being introduced at Spring Stampex 2015 (see article in **VARIABLE 36**), the **GG01** philatelic kiosk, of Guernsey Post, was again installed at the London's spring stamp fair. During 2015, this machine was in operation at four philatelic events, for fifteen days in total. Three philatelic exhibitions in the UK and one in Essen, Germany.

At Spring Stampex 2016, the kiosk was installed on the Royal Mail 'Post & Go Services' stand, next to the Jersey Post and Royal Gibraltar Post Office machines.

After one year of issuing stamps with the 'Guernsey flag' and 'Union flag' definitive designs, Guernsey Post launched the first 'Post & Go' pictorial series with six different designs. In February 2016, the kiosk ended the deadline established by Royal Mail, the developer and promoter of the 'Post & Go' project. During this period, the machine would issue stamps with the UK 'Union flag' design from one of its two printers. So at Spring Stampex 2016, the **GG01** kiosk, which also offered the Spanish language option in the main menu, issued stamps with the







'Guernsey flag' definitive design and the special imprint '500 Years of Postal History' from one of the printers, and the new 'Bailiwick Life' thematic series, with no special impression, from the other.

Quiosco / Kiosk **GG01**  
Spring Stampex 2016 - London

Robinson. Los rollos de etiquetas térmicas, con los seis diseños consecutivos, fueron fabricados por Walsall Security Printing, con impresión digital con un agradable acabado brillante sobre la zona del diseño.

Quiosco / Kiosk **GG02**  
Envoy House - Guernsey



Following in the footsteps of Jersey Post, the first 'Post & Go' thematic set of Guernsey Post, 'Bailiwick Life', features six animals associated with the Bailiwick of Guernsey. A really nice series designed by Andrew Robinson. The rolls of thermal labels, with the six consecutive designs, were manufactured by Walsall Security Printing, using digital printing, and with a nice glossy finish on the design area.

The new series could be obtained, from February 17<sup>th</sup>

The six animals featured in this first thematic series are the puffin (*Fratercula arctica*), the Atlantic grey seal (*Halichoerus grypus*), two of the islands regular visitors, the blonde hedgehog (*Erinaceus europaeus*), an unusual species native to Alderney, the now extinct Guernsey golden donkey (also featured on the presentation packs), the Guernsey cow, and the Guernsey golden goat.



La nueva serie pudo obtenerse, a partir del 17 de febrero de 2016, en el quiosco filatélico **GG01** instalado temporalmente en Spring Stampex 2016 de Londres y, de forma permanente, en el quiosco **GG02** instalado en Envoy House, la sede de Guernsey Post en Saint Peter Port, Guernsey (**VARIABLE 38**); en este último caso, con la impresión 'Envoy House'.

Los seis animales que componen esta primera serie temática son el frailecillo atlántico (Puffin - *Fratercula arctica*) y la foca gris (Atlantic grey seal - *Halichoerus grypus*), dos visitantes habituales de las islas, el erizo común albino (blonde hedgehog - *Erinaceus europaeus*), una rara variedad que habita en Alderney, el ya extinto asno de Guernsey (Guernsey golden donkey), que también ilustra los 'presentation packs', la vaca (Guernsey cow) y la cabra de Guernsey (Guernsey golden goat).

El servicio filatélico comercializa series de seis valores o 'Collectors strip' con el diseño 'Guernsey flag' y la impresión conmemorativa, además de la nueva serie 'Bailiwick Life', emitidas con el equipo de uso interno **B002**.

El precio de venta de todos los sellos emitidos en Londres incluye un 20% de recargo adicional sobre el valor facial, correspondiente al IVA de las ventas realizadas por Guernsey Post en el Reino Unido.

Para la nueva serie 'Bailiwick Life', Guernsey Post editó 'presentation packs', y sobres ilustrados de primer día.



2016, in the **GG01** philatelic kiosk, temporarily installed at London Spring Stampex 2016, and permanently in the **GG02** kiosk installed at Envy House, the headquarters of Guernsey Post in Saint Peter Port, Guernsey (**VARIABLE 38**). In this last case, with the imprint 'Envy House'.

The philatelic service also sells six-values sets or 'Collectors strips' with the 'Guernsey flag' design and the Spring Stampex text, plus the new 'Bailiwick Life' series, all issued with the internal usage printer **B002**.

The stamps bought in the London postal kiosk were billed with a 20% surcharge on the face value.

For the new 'Bailiwick Life' series, Guernsey Post released presentation packs and pictorial first day of issue covers.

## JERSEY. 2016 - EMISIONES POST & GO

### EL QUIOSCO JE01 EN EL SPRING STAMPEx 2016. LA SERIE 'POST & GO - THE CREST OF JERSEY'

Tras tres meses y medio de inactividad después de su última participación en una feria, la Internationale Briefmarken-Börse de Sindelfingen (ver artículo en **VARIABLE 39**), el quiosco filatélico **JE01** de Jersey Post volvió a estar en servicio, durante cuatro días, en la Spring Stampex 2016 de Londres. El equipo fue instalado en stand 'Post & Go Services', junto a los quioscos de Royal Mail, Guernsey Post y Royal Gibraltar Post Office.

Jersey Post aprovechó la cita para emitir una nueva serie temática 'Post & Go', 'The Crest of Jersey', la segunda tras la serie 'Protected Species' presentada durante el Spring Stampex 2015 (**VARIABLE 36**).



## JERSEY. 2016 - POST & GO ISSUES

### THE JE01 AT SPRING STAMPEx 2016. THE NEW CREST OF JERSEY POST & GO SERIES

After three and a half months of inactivity since its last participation at a philatelic exhibition, (the Sindelfingen

Internationale Briefmarken-Börse - see article in **VARIABLE 39**), the **JE01** philatelic kiosk of Jersey Post was again in service, for four days, at the London Spring Stampex 2016. The machine was installed on the 'Post & Go Services' stand, next to the Royal Mail, Guernsey Post and Royal Gibraltar Post Office kiosks.

Jersey Post used the London event to launch a new 'Post & Go' thematic series, 'The Crest of Jersey', the second after the 'Protected Species' series, released during the Spring Stampex 2015 (**VARIABLE 36**).



This won't be the only one in 2016, as another set is scheduled for Autumn Stampex, in September. After the first year with excessive special imprints, and with many criticisms from collectors, Jersey Post seems to have decided to reduce the number of imprints, but increase the number of annual designs.

During Spring Stampex 2016, the **JE01** kiosk, which also offered the Spanish and Dutch language options in the main menu, issued stamps with the 'Jersey flag' definitive design and the special imprint '**500 Years of Postal History**' from one of the printers, and the new 'Crest of Jersey' thematic series, with no special impression, from the other.

'The Crest of Jersey' series shows the coat of arms of Jersey in six different colours. It is associated with the set of 'traditional' definitive stamps issued one year earlier, on February 18<sup>th</sup>

2015. The image below features the six-value 'Post & Go' set, and the six stamps with the same colours.

As with the stamps, the security background of new 'Post & Go' issues is formed by a wavy continuous micro printing with the names of the twelve parishes or administrative districts of Jersey: Grouville, St. Brelade, St. Clement, St.

Jersey has been a Crown Dependency since 1204. In 1279, King Edward I granted the seal to the bailiwick of Jersey, from which the Coat of Arms is derived. The Crest of Jersey is a red shield with three gold leopards facing left, each with a raised paw.



'Post & Go' de seis valores, y los seis sellos de la serie básica con los mismos colores.

Al igual que los sellos, el fondo de seguridad de las nuevas emisiones 'Post & Go' está formado por una micro impresión continua en forma de ondas con el nombre de las doce parroquias o distritos administrativos de Jersey: Grouville, St. Brelade, St. Clement, St.



Jersey es una dependencia de la Corona británica desde 1204. En 1279, el rey Eduardo I concedió al baillazgo de Jersey el sello cuyo diseño dio origen al escudo con tres leopardos dorados sobre fondo rojo.

Y no será la única en 2016, ya que otra serie está prevista para el Autumn Stampex de septiembre. Tras un primer año con excesivas impresiones especiales, con muchas críticas por parte de los coleccionistas, Jersey Post parece que ha decidido reducir el número de impresiones, pero aumentar el número de diseños anuales.

Durante Spring Stampex 2016, el quiosco **JE01**, que incorporaba las opciones de selección de idioma en castellano y neerlandés, emitía sellos con el diseño básico 'Jersey flag' y la impresión especial '**500 Years of Postal History**' en una de las impresoras, y la nueva serie temática 'The Crest of Jersey', sin ninguna impresión especial, por la otra.

La serie 'The Crest of Jersey' muestra el escudo de armas de Jersey en seis colores distintos, y está asociada a la serie básica de sellos *tradicionales* emitida un año antes, el 18 de febrero de 2015. La imagen inferior muestra la serie



Helier, St. John, St. Lawrence, St. Martin, St. Mary, St. Ouen, St. Peter, St. Saviour and Trinity.



Helier, St. John, St. Lawrence, St. Martin, St. Mary, St. Ouen, St. Peter, St. Saviour and Trinity.

El diseño es de True North, y los rollos de etiquetas térmicas, con los seis diseños consecutivos, fueron fabricados por Walsall Security Printing, con impresión digital.

La nueva serie pudo obtenerse, a partir del 17 de febrero de 2016, en el quiosco filatélico **JE01** instalado temporalmente en Spring Stampex 2016 de Londres (imágenes anteriores) y, de forma permanente, en el quiosco **JE02** instalado en la oficina principal de Jersey Post en Broad street, Saint Helier, Jersey (derecha); en este último caso, con la impresión permanente habitual 'Broad Street'. Este equipo fue reubicado en la nueva zona 'Post Shop', de venta de productos y filatelia, tras la reforma integral de la oficina que fue inaugurada el 24 de noviembre de 2015.

Además, el servicio filatélico comercializa series de seis valores o 'Collectors strip' con el diseño 'Jersey flag' y la impresión conmemorativa realizada durante el Spring Stampex 2016, además de la nueva serie 'The Crest of Jersey', emitidas con el equipo de uso interno **B002**.

Las series comercializadas por el servicio filatélico e incluidas en las carpetas o

The design is by True North, and the rolls of thermal labels, with the six consecutive designs, were manufactured by Walsall Security Printing, using digital printing.

The new series could be obtained, from February 17<sup>th</sup> 2016, from the **JE01** philatelic kiosk, temporarily installed at the London Spring Stampex 2016 (previous images), and from the **JE02** kiosk permanently installed at Broad Street Post Office, in Saint Helier, Jersey, with the usual permanent imprint 'Broad Street' (left). This machine has been relocated to the new 'Post Shop' retail space, after the complete refurbishment of the post office, opened on November 24<sup>th</sup> 2015.

In addition, the philatelic service sells six-values sets or 'Collectors strips' with the 'Jersey flag' design and the Spring Stampex special text, plus the new 'The Crest of Jersey' series, all issued with the internal usage printer **B002**.

The Collector strips sold by the Jersey Philatelic Bureau and included in the presentation packs and first day covers have the same lower code - **B2JE16 B002-1969-003**. **B** is for the machine and issue type (philatelic), **2JE16** for the month (February), country (Jersey), and year of issue. The code of the printer (**B002**), **1969** is a fictitious

session number taken from the year of issue of the first Jersey stamps, and **003** indicates the third 'Post & Go' issue or set.

However, there are Collectors strips, also issued by the **B002** printer and sold along with a first day receipt,

*First day receipts of the 'Collectors Strip' and the 'Local Letter Strip', issued by the kiosks installed at Spring Stampex 2016 and Broad Street P.O., respectively.*

*The stamps bought in the London postal kiosk had a 20% surcharge on the face value, because of the VAT on sales made in the UK.*



Recibos de primer día del 'Collectors Strip' y el 'Local Letter Strip', emitidos por los quioscos instalados en Spring Stampex 2016 y Broad Street. El precio de venta de los sellos emitidos en Londres incluye un 20% de recargo adicional sobre el valor facial, correspondiente al IVA de las ventas realizadas en el Reino Unido.

Jersey Post			
Spring Stampex 2016			
The Business Design Centre London N1 0QH Date of Issue 17/02/2016 16:28:58			
Your receipt			
Product	Qty	Price	Total
Jersey Crest Collectors Strip	1	£4.21	£4.21
		VAT:	£0.04
		<b>Total VAT:</b>	<b>£0.04</b>
		<b>Total:</b>	<b>£5.05</b>
		<b>3 Item</b>	
Unit : 1101			
Session : 2313			
Jersey Post & Go Stamps Powered by The Royal Mail			

Jersey Post			
Broad Street Post Office			
Jersey Post Office 15 Broad Street St Helier Jersey JE1 1AA Date of Issue 17/02/2016 08:45:24			
Your receipt			
Product	Qty	Price	Total
Jersey Crest Local Letter Strip	1	£2.82	£2.82
		<b>Total:</b>	<b>£2.82</b>
		<b>1 Item</b>	
Unit : 1102			
Session : 1071			
Jersey Post & Go Stamps Powered by The Royal Mail			



'presentation packs' y sobres de primer tienen el mismo código inferior - **B2JE16 B002-1969-003**. B indica que se trata de una emisión filatélica, **2JE16** para el mes (febrero), país (Jersey), y año de emisión. A continuación, el número de equipo emisor (**B002**), **1969** es un número ficticio de sesión, tomado del año en que se emitieron los primeros sellos de Jersey, y **003** indica la tercera emisión o serie de emisiones 'Post & Go'. Sin embargo, existen 'Collectors strips' también emitidos con el equipo **B002**, vendidos junto con un recibo de primer día, cuyo código

inferior no es idéntico para todos los sellos, sino con los números de sesión y sello secuenciales.

Quiosco / Kiosk **JE02**  
Broad Street P.O.

in which the lower code is not identical for all the stamps, but with sequential session and stamp numbers.

Jersey Post published a presentation pack and a pictorial first day cover with the six values and designs that make up the new series, plus a special postmark (upper image). This postmark is exclusive to this philatelic product and can't be obtained on other philatelic or postal items.



Jersey Post editó una carpeta conmemorativa y un sobre ilustrado de primer día de emisión con los seis valores y diseños que componen la serie, y un matasello especial (imagen superior). Este matasello es exclusivo para este producto filatélico y no puede obtenerse ni solicitarse sobre otras piezas postales o filatélicas.



## REINO UNIDO. SWINDON175 EN STEAM - MUSEUM OF THE GREAT WESTERN RAILWAY

En 1841, la entonces pequeña población de Swindon, en el suroeste de Inglaterra, fue escogida por Sir Daniel Gooch, director de Great Western Railway (GWR), para construir los talleres de reparación y mantenimiento del nuevo ferrocarril. Así se inició un periodo de gran expansión de la ciudad. A lo largo de 150 años, el complejo ferroviario fue creciendo, llegando a ocupar más de 120 hectáreas y empleando a más de 12.000 personas. 175 años después, Swindon celebra este importante aniversario con un programa de eventos que se están llevando a cabo durante todo el año.

Royal Mail, en colaboración con Swindon175 y STEAM - Museum of the Great Western Railway, decidió unirse a la celebración con la introducción del texto especial 'Swindon175' en el quiosco A010 instalado desde

agosto de 2015 en el museo (ver artículo en [VARIABLE 38](#)).

Además, mucho más atractivo y relacionado con la conmemoración y con el museo ferroviario, el rollo con el diseño básico 'Machin' fue reemplazado por el nuevo diseño locomotora / 'Traveling Post Office, 1890s'.

Este diseño dedicado a un tren postal muestra, precisamente, una locomotora Dean Single, Achilles Class, construida entre 1891 y 1899 por GWR en Swindon.

Originalmente forma parte de la serie de seis diseños 'Royal Mail Heritage: Transport', presentada unos días antes durante el Spring Stampex 2016, aunque -al igual que



## UNITED KINGDOM. SWINDON175 AT STEAM MUSEUM OF THE GREAT WESTERN RAILWAY

In 1841, the then small town of Swindon, located in southwest England, was chosen by Sir Daniel Gooch, Superintendent of Great Western Railway (GWR), for the installation of the Railway Works, for the repair and maintenance of the new railway. A period of great expansion of the city began. Over the next 150 years, the railway complex grew, occupying over 120 hectares and employing over 12,000 people. 175 years later, Swindon celebrated this important anniversary with a programme of events that are taking place throughout the year.



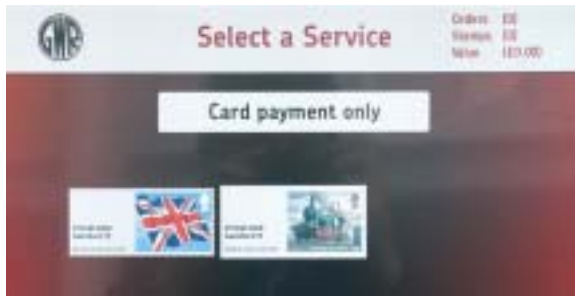
Royal Mail, in collaboration with Swindon175 and STEAM – the Museum of the Great Western Railway, decided to join the celebrations with the introduction of the special imprint 'Swindon175' on the A010 kiosk, installed since August 2015, in the museum (see article in [VARIABLE 38](#)).

In addition, and much more appealing and related to the commemoration and the railway museum, the reel with the 'Machin' definitive design was replaced by the new locomotive / 'Traveling Post Office, 1890s' design.

This design features a Dean Single locomotive, Achilles Class, built by GWR at Swindon between 1891

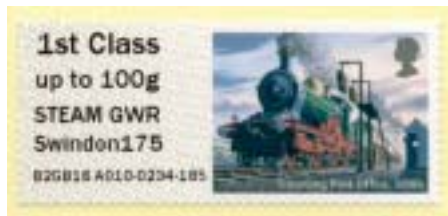






otros diseños- Royal Mail también decidió fabricar rollos de etiquetas con esta única imagen. La nueva impresión temporal

and 1899. The design is originally part of the six-designs series 'Royal Mail Heritage: Transport', launched just a few days before at the London Spring Stampex 2016, although -like other designs- Royal Mail also decided to produce rolls of labels with this unique image.



The new temporary imprint 'Swindon175', which is added to the permanent kiosk imprint 'STEAM GWR', appeared on all the stamps issued with the two rolls of labels used by the equipment, from February 25<sup>th</sup> 2016. On the same day, 175 years earlier, the GWR directors authorised the establishment of the railway works in Swindon. This special imprint will be available from the kiosk until the end of the year.

Because of a delay in the receipt of the rolls with the locomotive design, the first stamps issued during the morning of the 25<sup>th</sup> were printed on labels with the 'Machin' definitive design. All these Machin stamps were later replaced by stamps with the new design.

Royal Mail also released a special postmark for the commemoration.



'Swindon175', que se añade a la permanente del quiosco 'STEAM GWR', apareció en los sellos emitidos con los dos rollos de etiquetas que utiliza el equipo a partir del 25 de febrero de 2016; el mismo día en que, 175 años antes, la dirección de GWR autorizó el inicio de la construcción de los talleres en Swindon. Esta impresión especial estará disponible en el quiosco hasta finales de año.

A causa de un retraso en la recepción de los rollos con el diseño de la locomotora, los primeros sellos emitidos durante la mañana del día 25 se imprimieron sobre etiquetas con el diseño básico 'Machin', que más tarde fueron sustituidos en su totalidad por sellos con el nuevo diseño.

Royal Mail también editó un matasello especial para la conmemoración.



 Intelligent AR™  
Post & Go Kiosk

Intelligent AR™

Intelligent AR have created the Kiosks and Back Office systems used by Royal Mail and Qatar Post.

With a rapidly growing client base, contact us to see how we can assist your business.

Interested?

Email: [sales@intelligentar.eu](mailto:sales@intelligentar.eu)

Powered by

